

(GB) (IE)

HAND-HELD STAPLER SET

Operation and Safety Notes

(FI)

KÄSINITOJASETTI

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(SE)

HÄFTPISTOL, SET

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DK)

SÆT MED HÆFTEMASKINE

Betjenings- og sikkerhetshenvisninger

(DE) (AT) (CH)

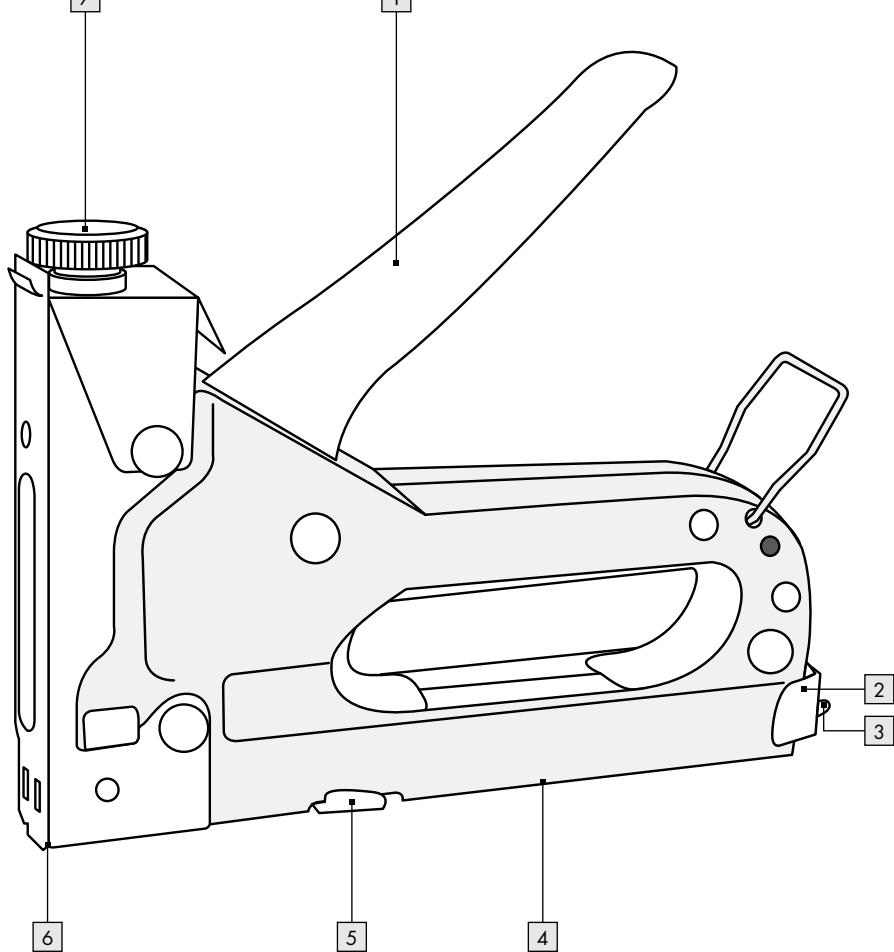
HANDTACKER-SET

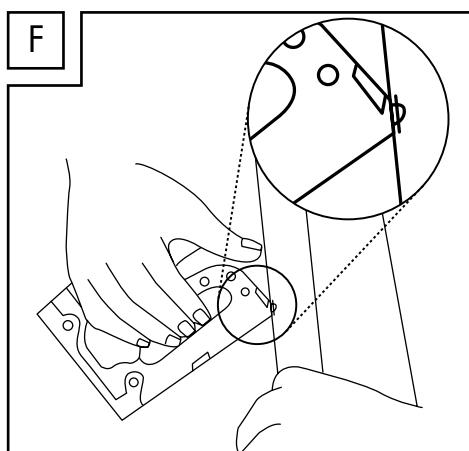
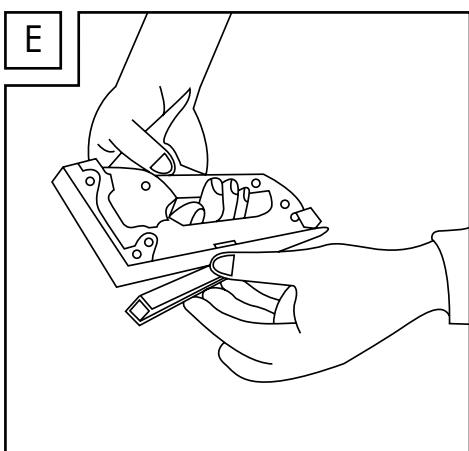
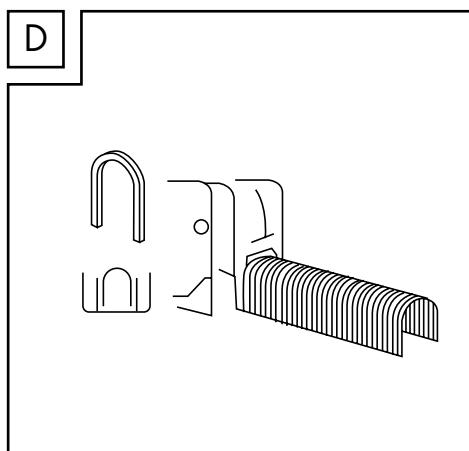
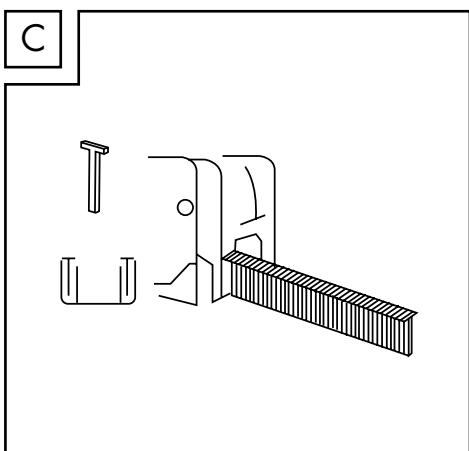
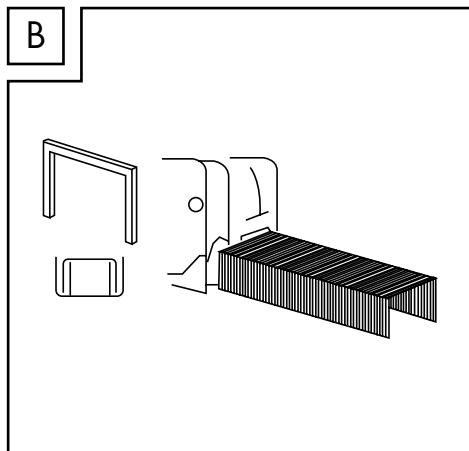
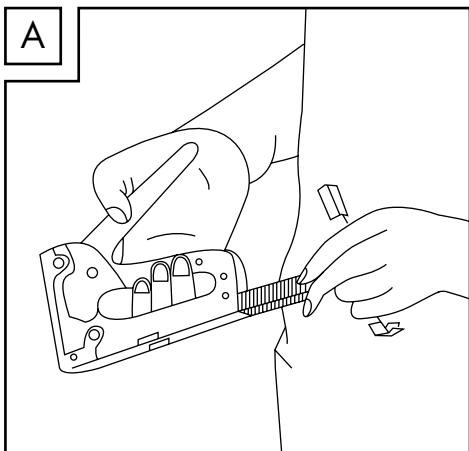
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

3 L Z16531

POWERFIX®
Profi 

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	8
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	11
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	13
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16





Hand-held stapler set

● Proper Use

The stapler gun is intended exclusively for stapling cardboard, leather, cloth (textile or natural fibres) or similar lightweight materials on to hardwood, soft-wood, chipboard or similar plywood-type materials. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Operating handle
- 2 Staple pusher
- 3 Hook
- 4 Magazine
- 5 Side wing
- 6 Staple eject opening
- 7 Adjusting screw

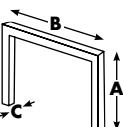
● Included items

- 1 x Stapler gun
- 500x Flat crown staples (8 mm)
- 500x Round crown staples (12 mm)
- 500x T-nails (10 mm)
- 1 x Operating instructions

● Staples / nails

Note: The precision components of the device are designed to use the following standard, widely available staples and nails:

Type	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Flat crown staples	4-14	11.2-11.5	1.1-1.3



Type	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Round crown staples	10-12	6.2-6.5	1.1-1.3
T-nails	10-14	1.6-2	1.1-1.3




Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- Always keep the product out of reach of children. Children often underestimate danger. Store the device indoors in an enclosed, dry place where it cannot be reached by children.
- Ensure that staples and nails cannot under any circumstances strike people or animals. Failure to observe this advice may lead to injury.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses. This also applies to people who may be helping with the work by supporting or holding the workpiece.

△ CAUTION! Do not support yourself with your hands under any circumstances near or in front the stapler gun or on the surface being tacked. One slip may result in injury.

- Every time before you use the device, check that it is in perfect condition. Damage to any of its components may lead to injury.
- Before moving or putting away the stapler gun, check that there are no staples or nails still in the device.

● Operation

● Filling with staples / nails

⚠ CAUTION! Use only the staples and nails described in these operating instructions (see "Staples / nails"). Failure to observe this advice may result in damage to the device.

Follow these steps:

1. Press in the staple pusher [2] slightly and then pull it downwards. Then pull the staple pusher [2] completely out of the magazine [4] (see Fig. A).
2. Push the staples or the T-nails into the magazine [4].

⚠ CAUTION! Ensure that the staples or T-nails are correctly inserted (see Figs. B, C, D).
3. Push the staple pusher [2] back into the magazine [4]. Press in the staple pusher [2] slightly and then pull it slightly upwards to fix it in place.

● Setting the impact force

⚠ CAUTION! Never screw the adjusting screw [7] completely out of the stapler gun. This could result in damage to the device.
□ Screw out the adjusting screw [7] ⚡ to reduce the impact force.
□ Screw in the adjusting screw [7] ⚡ to increase the impact force.

● Stapling

⚠ CAUTION! Never support yourself by placing your hands near or in front of the stapler gun or the workpiece surface. A slip can result in injury.

Follow these steps:

1. Press the staple eject opening [6] on the spot where you wish to staple.
2. Adjust the impact force to suit the materials, staples or nails.
3. Press the operating lever [1] down firmly.

Examples of use:

The stapler gun is suitable for the following purposes:

- Attaching coverings to the seating surface of chairs.
- Attaching a skirting at the joint between wall and floor coverings.
- Stretching and stapling canvasses to frames.
- Attaching protective films to insulation materials when installing thermal insulation.
- Attaching decorative materials.

● Removing staples

⚠ To avoid the risk of injury!

- Ensure that the operating handle [1] will not be pressed
- Push the hook [3] under the staple or nail head (see Fig. F).
- Pull the rear part of the stapler gun upwards to draw out the staple or nail from the workpiece.

● Removing jammed staples from the stapler gun

Staples or nails may become jammed in the stapler gun during operation. Remove jammed staples as follows:

1. Press in the staple pusher [2] slightly and then pull it downwards. Then pull the staple pusher [2] completely out of the magazine [4].
2. Turn the stapler gun over so that the magazine [4] is pointing upwards.
3. Press the magazine [4] at the side wings [5] backwards and pull the magazine [4] upwards (see Fig. E).
4. Now remove the jammed staples from the magazine [4].
5. Press the magazine [4] at the side wings [5] backwards and press it downwards until it engages to fix the magazine [4] back in place.

Note: Do not use the stapler gun if it shows more serious defects (damage to body etc.). If necessary have your stapler repaired by a qualified specialist. Take note that the manufacturer's original spare

parts only should be used in any repair.

● **Cleaning and care**

- The product must be kept clean, dry and free of oil or lubricants at all times.
- Clean the product with a slightly dampened, non-fluffing cloth.

● **Disposal**



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Käsinitojasetti

● Määräystenmukainen käyttö

Käskäytöinen sinkiläpistooli on tarkoitettu ainoastaan pahvin, eristemateriaalin, nahkan, kankaan (tekstiili- tai luonnonkuitujen) ja niihin verrattavien kevyiden materiaalien kiinnittämiseen kovapuuun, pehmeään puuhun tai vanerin kaltaiseen materiaaliin. Tuote ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Kahva
- 2 Niitintyönnin
- 3 Niitti
- 4 Täytölipas
- 5 Sivusiipi
- 6 Hylkyaukko
- 7 Säätoruuvi

● Toimituksen sisältö

- 1 x Käskäytöinen sinkiläpistooli
- 500 x Niitti (8 mm)
- 500 x U-sinkilät (12 mm)
- 500 x T-naulaa (10 mm)
- 1 x Käyttöohje

● Sinkilät / naulat

Huom: Laitteen tarkkuusosat on suunniteltu seuraaville tavallisille sinkilä- ja naulatyypeille:

Typpi	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Niitit	4-14	11,2-11,5	1,1-1,3

Typpi	A (mm)	B (mm)	C (mm)
U-sinkilät	10-12	6,2-6,5	1,1-1,3
T-naulat	10-14	1,6-2	1,1-1,3



Turvaohjeet

SÄILYTÄ KAIKKI TURVA- JA MUUT OHJEET
TULEVAA TARVETTA VARTEN!

- Pidä lapset aina loitolla tuotteesta. Lapset aliarvioivat usein tuotteesseen liityvät vaarat. Säilytä laitetta kuivassa, suljetussa tilassa lasten ulottumattomissa.
- Huolehdi siitä, että et missään tapauksessa osu ihmisiin tai eläimiin sinkilöillä tai nauloilla. Loukaantumisvaara!
- Käytä henkilökohtaisia suojaravusteita ja käytä aina suojalaseja. Tämä koskee myös henkilöä, joka käyttää laitetta tuki- ja pitotöihin.
- ⚠ **VARO!** Älä missään tapauksessa tue käsiäsi sinkiläpistoolin vieressä tai edessä olevalle alueelle ja työstötäväle pinnalle, sillä luiskahaminen voi johtaa tapaturmiin.
- Varmista ennen jokaista käyttöä, että laite on moitteettomassa kunnossa. Vialliset laitteen osat voivat johtaa loukaantumisiin.
- Huolehdi siitä, että sinkiläpistoolissa ei enää ole niittejä tai nauloja, ennen kuin kuljetat laitetta tai siirrä sen varastoon.

● Käyttö

● Sinkilöiden / naujojen täytäminen

⚠ **VARO!** Käytä ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvailtuja sinkilöitä ja naujoja (katso "Sinkilät / naulat"). Laite voi vioittua.

Menettele seuraavasti:

1. Paina sinkiläntyönnintä **[2]** kevyesti sisään ja vedä sitä samalla alaspäin. Vedä sinkiläntyönnin **[2]** kokonaan ulos säiliöstä **[4]** (katso kuva A).
2. Työnnä sinkilät ja T-naulat säiliöön **[4]**.
3. △ **VARO!** Aseta sinkilät ja nauhat säiliöön oikein (katso kuva B, C, D).
3. Työnnä sinkiläntyönnin **[2]** takaisin säiliöön **[4]**. Paina sinkiläntyönnintä **[2]** kevyesti sisään ja vedä sitä samalla kevyesti ylöspäin, jotta saat kiinnitetyt sen paikoilleen.

● Iskuvoiman säättäminen

⚠ **VARO!** Älä kierrä säätöruevia **[7]** koskaan kokonaan ulos sinkiläpistoolista. Tuote voi vioittua.

- Kierrä säätöruevia **[7]** ulospäin ⚡, kun haluat pienentää iskuvoimaa.
- Kierrä säätöruevia **[7]** sisäänpäin ⚡, kun haluat lisätä iskuvoimaa.

● Nidonta

⚠ **VARO!** Älä missään tapauksessa tue käsiäsi sinkiläpistoolin vieressä tai edessä olevalle alueelle ja työstettävälle pinnalle, sillä luiskahtaminen voi johtaa tapaturmiin.

Menettele seuraavasti:

1. Paina aukko **[6]** kohtaan, jonka haluat nitoa.
2. Paina käyttövipua **[1]** voimakkaasti alas.
3. Sovita iskuvoimaa tarvittaessa materiaaleihin, sinkilöihin tai nauarloihin sopivaksi.

Käyttöesimerkkejä:

Käskäyttöinen sinkiläpistooli soveltuu esimerkiksi

seuraaviin tarkoituksiin:

- Verhoilukankaiden kiinnittäminen tuolien istuin-pintoihin.
- ¼ listojen kiinnittäminen seinä- tai lattiapinnoitteiden siirtymäkohtiin.
- Kankaan pingottaminen ja nitominen kehyksiin.
- Eristemateriaalin suojakalvojen kiinnittäminen lämpöeristyksessä.
- Koristemateriaalien kiinnittäminen.

● Niittien poistaminen

⚠ **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Varo ettet paina vahingossa kahvaa **[1]**.
- Työnnä koukku **[3]** sinkilän tai nauhan pään alle (katso kuva F).
- Vedä sinkiläpistoolin takaosa ylös, ja irrota sinkilä tai nauha työstökappaleesta.

● Kiinni juuttuneiden sinkilöiden poistaminen käskäyttöisestä sinkiläpistoolista

Sinkilät tai nauhat voivat jäädä jumiin sinkiläpistooliin työskentelyn aikana. Poista kiinni juuttuneet sinkilät seuraavasti:

1. Paina sinkiläntyönnintä **[2]** kevyesti sisään ja vedä sitä samalla alaspäin. Vedä sinkiläntyönnin **[2]** kokonaan ulos säiliöstä **[4]**.
2. Käännä sinkiläpistooli ympäri siten, että säiliö **[4]** osoittaa ylöspäin.
3. Paina säiliötä **[4]** reunavivusta **[5]** alas ja vedä säiliö **[4]** ylös (katso kuva E).
4. Ota jumiin jääneet sinkilät pois säiliöstä **[4]**.
5. Paina säiliötä **[4]** reunavivusta **[5]** taakse ja paina sitä alas, kunnes se lukittuu, jotta säiliö **[4]** kiinnityy jälleen takaisin paikoilleen.

Huom: Poista sinkiläpistooli pois käytöstä, jos siinä on vakavampia häiriöitä (kotelo vioittunut jne.). Vie sinkiläpistooli tarvittaessa ammattilaisen korjattavaksi. Varmista, että mahdollisissa korjauksissa käytetään vain alkuperäisiä varaosia.

● **Puhdistus ja hoito**

- Tuotteen täytyy olla aina puhdas ja kuiva eikä siinä saa olla öljyä tai voitelurasvoja.
- Käytä puhdistukseen hieman kosteaa, nukkamatonta liinaa.

● **Jätehuolto**



Pakaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista ja voit toimittaa sen paikallisiin kierrätyspisteisiin.

Voit tiedustella käytettyjen tuotteiden jätehuoltoa koskevista mahdollisuksista kunnan tai kaupungin virastosta.

Häftpistol, set

● Avsedd användning

Häftpistolen är endast avsedd för häftning av papp, isoleringsmaterial, läder, tyg, (textil- resp. naturfiber) och likvärdiga material på trä, mjukt trä, spänplatta eller plywoodliknande material. Denna produkt är ej lämplig för yrkesmässig användning.

● De olika delarna

- 1 Utlösare
- 2 Påskjutare
- 3 Spärr
- 4 Magasin
- 5 Sidovinge
- 6 Öppning
- 7 Justeringsskruv

● Leveransomfattning

- 1 x Häftpistol
- 500x Häftklammer (8 mm)
- 500x U-klammer (12 mm)
- 500x T-spik (10 mm)
- 1 x Bruksanvisning

● Klammer / spik

Obs: Apparatens delar är anpassade till följande häftklammer / spiktyper, förekommande i handeln:

Typ	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Häftklammer	4-14	11,2-11,5	1,1-1,3

Typ	A (mm)	B (mm)	C (mm)
U-klammer	10-12	6,2-6,5	1,1-1,3
T-spik	10-14	1,6-2	1,1-1,3



Säkerhetsinformation

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV.

- Håll alltid mindre barn på avstånd. Mindre barn förstår inte farorna som lurar. Förvara produkten i torrt och slutet utrymme, utom räckhåll för barn.
- Se till att inga personer eller djur kan skadas av häftklammer eller spik. Risk för personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Detta gäller även personer som assisterar vid häftningsarbeten.
- ⚠ **OBSERVERA!** Stötta inte med händerna bredvid eller framför häftpistolen eller i den del som skall häftas, risk för att glida föreligger.
- Kontrollera att produkten är i felfritt tillstånd innan du använder den. Skadade delar i produkten kan medföra skador.
- Kontrollera att inte produkten innehåller häftklammer eller spikar när den transportereras eller läggs undan för förvaring.

● Handhavande

● Fylla på klammer / spik

⚠ **OBSERVERA!** Använd endast de i bruksanvisningen angivna klammer och spikar (se Klammer

och spik). Risk för skador i produkten.

Gör så här:

- Tryck in magasinlåset **[2]** en aning och dra det nedåt. Dra ut magasinlåset **[2]** helt ur magasinet **[4]** (se bild A).
- Skjut in klammer eller T-spik i magasinet **[4]**.
⚠️ OBSERVERA! Kontrollera att du lägger in klamrarna eller T-spiken åt rätt håll (se bild B, C, D).
- Skjut in magasinlåset **[2]** i magasinet **[4]** igen. Tryck in magasinlåset **[2]** och tryck det en aning uppåt för att låsa.

● Ställa in slagkraft

- ⚠️ OBSERVERA!** Lossa aldrig justeringsskruven **[7]** helt och hållit ur häftpistolen. Risk för produktskador föreligger.
- Vrid ut justeringsskruven **[7]** ⌂ för att minska slagkraften.
 - Vrid in justeringsskruven **[7]** ⌂ för att öka slagkraften.

● Häfta

- ⚠️ OBSERVERA!** Stötta inte med händerna bredvid eller framför häftpistolen eller i den del som skall häftas, risk för att glida föreligger.

Gör så här:

- Tryck häftöppningen **[6]** mot stället du vill häfta.
- Tryck ner spaken **[1]** kraftigt.
- Anpassa slagkraften till materialet, klamrarna eller spiken.

Använingsexempel:

Häftpistolen kan användas till följande:

- Häfta fast tyg på stolsitsar.
- Häfta fast ¼ kantlister mellan väggar och golv.
- Spänna och häfta målardukar i ramar.
- Häfta fast skyddsfolie för isoleringsmaterial vid värmeisolering.
- Häfta fast dekorationsmaterial.

● Ta bort klämmor

⚠️ OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Se till att inte trycka på utlösaren **[1]** av missstag.
- Skjut in hakarna **[3]** under klamrarna eller spiken (se bild F).
- Dra upp häftpistolens bakre del för att lossa klamrarna eller spikarna från underlaget.

● Ta bort inklämda klamrar i häftpistolen

I bland kan klamrarna eller spiken fastna i häftpistolen. Ta bort klamrarna så här:

- Tryck in magasinlåset **[2]** en aning och dra det nedåt. Dra ut magasinlåset **[2]** helt ur magasinet **[4]**.
- Vrid häftpistolen så att magasinet **[4]** ligger uppåt.
- Tryck magasinet **[4]** bakåt med spärrarna **[5]** och dra upp magasinet **[4]** (se bild E).
- Ta bort de klamrar som fastnat i magasinet **[4]**.
- Tryck magasinet **[4]** bakåt med spärrarna **[5]** och tryck ned magasinet **[4]** tills det låser.

Obs: Använd inte häftpistolen om mera omfattande skador förekommer (skadad häftpistol osv.). Låt eventuellt behörig tekniker reparera häftpistolen. Se till att reparatören endast använder reservdelar i original för reparation.

● Rengöring och skötsel

- Produkten skall alltid vara ren, torr och fri från olja eller smörjfett.
- Använd en lätt fuktad, luddfri trasa för rengöring.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshanteras vid lokala återvinningsställen.

Information om möjligheterna för avfallshantering när det gäller kasserade produkter erhåller du hos kommunen.

Sæt med hæftemaskine

● Formålsbestemt anvendelse

Hæftepistolen er udelukkende beregnet til hæftning af pap, isoleringsmateriale, læder, stof (tekstil- og naturfibre) og lignende, lette materialer af hårde og bløde træsorter, spånplader eller krydsfinerslignende materiale. Produktet må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

● Beskrivelse af dele

- 1 Betjningshåndtag
- 2 Klipseskubber
- 3 Krog
- 4 Lademagasin
- 5 Sidevinge
- 6 Skudåbning
- 7 Justeringsskrue

● Samlet levering

- 1 x Hæftepistol
- 500 x Hæfteklammer (8 mm)
- 500 x U-klammer (12 mm)
- 500 x T-søm (10 mm)
- 1 x Betjningsvejledning

● Klammer / søm

Bemærk: Apparats præcisionsdele er tilpasset efter følgende, normale typer af hæfteklammer og -søm:

Type	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Hæfteklammer	4-14	11,2-11,5	1,1-1,3

Type	A (mm)	B (mm)	C (mm)
U-klammer	10-12	6,2-6,5	1,1-1,3
T-søm	10-14	1,6-2	1,1-1,3



Sikkerhedsregler

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

- Børn skal holdes borte fra hæftepistolen. Børn kan som regel ikke vurdere faremomenterne. Apparatet skal opbevares i et tørt, lukket rum og tilgængeligt for børn.
- Der skal passes på, at mennesker eller dyr under ingen omstændigheder bliver ramt af klammer eller søm, da dette kan føre til kvæstelse.
- De bør iføre dem sikkerhedsudstyr og øjebeskyttelser. Det gælder for personer der under arbejde med apparatet sørger for at støtte og holde.

- ⚠ **FORSIGTIG!** Hænderne må aldrig støtte ved siden af eller foran hæftepistolen og materialet der skal behandles. Hvis man mister fæstet, kan man komme til skade.
- Før hæftepistolen tages i brug skal man hver gang sikre sig at den befinner sig i fejlfri tilstand. Beskadigede dele rummer risiko for tilskadekomst.
 - Når hæftepistolen transportereres eller lægges bort må det ikke findes hæfteklammer eller søm i apparatet.

● Betjening

● Påfylldning af klammer / søm

⚠ **FORSIGTIG!** Der må kun anvendes de klammer og søm der er beskrevet i nærværende vejledning (se „Klammer / søm“). Kun sådan undgår man at maskinen bliver beskadiget.

Man går til værks på følgende måde:

1. Klammeskyderen **[2]** trykkes let indad og trækkes samtidig nedefter. Klammeskyderen **[2]** trækkes derpå helt ud af magasinet **[4]** (se illustration A).
 2. Klammer og T-søm skubbes ind i magasinet **[4]**.
- ⚠ **FORSIGTIG!** Sørg for at klammer og anbringes rigtigt i magasinet (se illustrationerne B, C, D).
3. Klammeskyderen **[2]** føres efter ind i magasinet **[4]**. Klammeskyderen **[2]** trykkes let indad og trækkes samtidig op efter så den bliver fikseret.

● Indstilling af slagkraft

- ⚠ **FORSIGTIG!** Justeringsskruen **[7]** må aldrig drejes komplet ud af hæftepistolen. Noget sådant rummer risiko for beskadigelse af maskinen.
- Justeringsskruen **[7]** drejes ud i drejeretningen ⌂ hvis slagkraften skal reduceres.
 - Justeringsskruen **[7]** drejes indaf i drejeretningen ⌂ hvis slagkraften skal forøges.

● Hæftning

⚠ **FORSIGTIG!** Hænderne må aldrig støtte ved siden af eller foran hæftepistolen og materialet der skal behandles. Hvis man mister fæstet, kan man komme til skade.

Man går således til værks:

1. Mundingen **[6]** trykkes ind imod det sted hvor der skal hæftes.
2. Aftrækkeren **[1]** trykkes kraftigt nedad.
3. Eventuelt tilpasser man maskinens slagkraft til materialer, klammer eller sørn.

Eksempler på anvendelse:

Hæftepistolen er blandt andet velegnet til følgende anvendelser:

- Fastgørelse af betræk på siddeflader på stole.
- Fastgørelse af $\frac{1}{4}$ kantlister på overgangsområder af væg- og gulvbelægninger.
- Spænding og hæftning af læerreder i billedrammer.
- Fastgørelse af beskyttelsesfolier for materialer til varmeisolering.
- Fastgørelse af dekorationsmaterialier.

● Clips fjernes

⚠ PAS PÅ! FARE FOR PERSONSKADER!

- Vær opmærksom på, at betjeningshåndtaget **[1]** ikke trykkes ved en fejl.
- Krogen **[3]** skubbes under klammerne eller sømhovedet (se illustration F).
- Den bagste del af hæftepistolen løftes let opad, så klammen eller sømmet kan trækkes ud af emnet.

● Fastklemte hæfteklammer skal tages ud af maskinen

Under arbejdet kan klammer og sørn sætte sig fast i hæftepistolen. Klammer der har sat sig fast, fjernes sådan:

1. Klammeskyderen **[2]** trykkes let indad og trækkes samtidig nedefter. Klammeskyderen **[2]** trækkes derpå helt ud af magasinet **[4]**.
2. Hæftepistolen vendes om så magasinet **[4]** vender opad.
3. Magasinet **[4]** trykkes ved sidestøtterne **[5]** bagud, og magasinet **[4]** trækkes opad (se illustration E).
4. De fastklemte klammer trækkes ud af magasinet **[4]**.
5. Magasinet **[4]** trykkes bagud ved sidestøtterne **[5]** og trykkes nedad indtil det løser sig fast, så magasinet **[4]** fikseres igen.

Bemærk: Hæftepistolen skal tages ud af drift i tilfælde af større uregelmæssigheder (beskadigelser af huset osv.). Hæftepistolen skal i givet fald repa-

reres af en fagmand. Vær opmærksom på at der kun må anvendes originale reservedele ved reparationer.

● **Rensning og pleje**

- Produktet skal altid være ren, tør og fri for olie eller smøringsfedt.
- Brug en let fugtig, fnugfri klud til rengøringen.

● **Bortskaffelse**



Emballagen består af miljøvenlige materialer der kan bortslettes over genbrugsstationen.

Du kan høre mere om mulighederne for bortskaffelse af et udtjent produkt ved at henvende dig til din kommune eller din bys forvaltning.

Handtacker-set

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tacker ist ausschließlich zum Heften von Pappe, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbarem, leichtem Material auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzhähnlichem Material bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienhebel
- 2 Klammerschieber
- 3 Haken
- 4 Unterlademagazin
- 5 Seitenflügel
- 6 Ausschussöffnung
- 7 Justierschraube

● Lieferumfang

- 1 x Tacker
- 500 x Heftklammern (8 mm)
- 500 x U-Klammern (12 mm)
- 500 x T-Nägel (10 mm)
- 1 x Bedienungsanleitung

● Klammern / Nägel

Hinweis: Die Präzisionsteile des Gerätes sind auf folgende, handelsübliche Klammer- und Nageltypen abgestimmt:

Typ	A (mm)	B (mm)	C (mm)
Heftklammern	4-14	11,2-11,5	1,1-1,3
U-Klammern	10-12	6,2-6,5	1,1-1,3
T-Nägel	10-14	1,6-2	1,1-1,3



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen, geschlossenen Raum unerreichbar für Kinder auf.
- Sorgen Sie dafür, dass keinesfalls Menschen oder Tiere von den Klammen und Nägeln getroffen werden. Andernfalls droht Verletzungsgefahr.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das gilt auch für die Person, die während der Arbeit mit dem Gerät Stütz- und Haltearbeiten verrichtet.
- ⚠ **VORSICHT!** Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Tacker und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet. Beschädigte Geräteteile können Verletzungen zur Folge haben.

- Sorgen Sie dafür, dass sich beim Transport oder bei der Lagerung des Tackers keine Heftklammern oder Nägel mehr im Gerät befinden.

schen Verletzungsgefahr besteht.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Pressen Sie die Ausschussöffnung **[6]** auf die Stelle, die Sie heften wollen.
2. Passen Sie ggf. die Schlagkraft den Materialien, Klemmern oder Nägeln an.
3. Drücken Sie den Bedienhebel **[1]** kräftig nach unten.

● Bedienung

● Klemmern / Nägel auffüllen

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Klemmern und Nägel (siehe „Klemmern / Nägel“). Andernfalls drohen Beschädigungen des Gerätes.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie den Klammerschieber **[2]** leicht nach innen und ziehen Sie ihn dabei nach unten. Ziehen Sie den Klammerschieber **[2]** anschließend komplett aus dem Unterlademagazin **[4]** heraus (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie die Klemmern und T-Nägel in das Unterlademagazin **[4]**.
3. Achten Sie auf das richtige Einlegen der Klemmern und T-Nägel. (siehe Abb. B, C, D).
3. Schieben Sie den Klammerschieber **[2]** wieder in das Unterlademagazin **[4]**. Drücken Sie den Klammerschieber **[2]** nach innen und ziehen Sie ihn leicht nach oben, um ihn zu fixieren.

● Schlagkraft einstellen

- ⚠ VORSICHT!** Drehen Sie die Justierschraube **[7]** niemals komplett aus dem Tacker heraus. Beschädigungen des Gerätes können die Folge sein.
- Drehen Sie die Justierschraube **[7]** in Drehrichtung \circlearrowleft heraus, um die Schlagkraft zu verringern.
 - Drehen Sie die Justierschraube **[7]** in Drehrichtung \circlearrowright hinein, um die Schlagkraft zu erhöhen.

● Heften

⚠ VORSICHT! Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Tacker und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrut-

Anwendungsbeispiele:

Der Tacker eignet sich unter anderem für folgende Anwendungen:

- Befestigen von Bezugsstoffen an Sitzflächen von Stühlen.
- Befestigen von $1/4$ Randleisten an Übergangsbereichen von Wand- und Bodenbelag.
- Spannen und Heften von Leinwänden an Bilderrahmen.
- Befestigen von Schutzfolien für Isolationsmaterialien bei der Wärmedämmung.
- Befestigen von Dekomaterialien.

● Klemmern entfernen

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich den Bedienhebel **[1]** drücken.
- Schieben Sie den Haken **[3]** unter die Klammer oder den Nagelkopf (siehe Abb. F).
- Ziehen Sie den hinteren Teil des Tackers nach oben, um die Klammer bzw. den Nagel aus dem Werkstück zu lösen.

● Festgeklemmte Klemmern aus dem Tacker entfernen

Während der Arbeit können sich Klemmern und Nägel im Tacker verklemmen. Entfernen Sie klemmende Klemmern wie folgt:

1. Drücken Sie den Klammerschieber **[2]** leicht nach innen und ziehen Sie ihn dabei nach unten. Ziehen Sie den Klammerschieber **[2]** anschließend komplett aus dem Unterlademagazin **[4]** heraus.

2. Drehen Sie den Tacker um, so dass das Unterlademagazin **[4]** nach oben zeigt.
3. Drücken Sie das Unterlademagazin **[4]** an den Seitenflügeln **[5]** nach hinten und ziehen Sie das Unterlademagazin **[4]** nach oben (siehe Abb. E).
4. Entfernen Sie nun die festgeklemmten Klammern vorsichtig aus dem Unterlademagazin **[4]**.
5. Drücken Sie das Unterlademagazin **[4]** an den Seitenflügeln **[5]** nach hinten und drücken Sie es nach unten bis es einrastet, um das Unterlademagazin **[4]** wieder zu fixieren.

Hinweis: Nehmen Sie den Tacker bei größeren Störungen (Beschädigungen am Gehäuse etc.) außer Betrieb. Lassen Sie den Tacker ggf. von einer qualifizierten Fachkraft reparieren. Achten Sie darauf, dass bei eventuellen Reparaturen nur Originalersatzteile verwendet werden.

● **Reinigung und Pflege**

- Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

IAN 89971

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model No.: Z16531
Version: 07/2013

3

